

# Initiation aux arts paysagers traditionnels chinois □

Quatre semaines de stage autour de l'Aménagement Paysagers, avec comme fil conducteur les arts paysagers traditionnels chinois. Une expérience inoubliable pour six élèves français dans un environnement alliant tradition et modernité, dans la « petite » ville de Jurong en Chine.

Le Jiangsu Vocational College of Agriculture and Forestry (JSAFC), situé dans la province de Jiangsu en Chine, a accueilli en juin 2024 quatre élèves de BTSA du Lycée Georges Desclaude (Charente-Maritime) et deux élèves de Bac Pro du Lycée Horticole de Saint-Jean-Brévelay (Morbihan). Cet accueil découle d'un partenariat d'échange lié à la venue d'étudiants chinois en septembre 2019.





## Les jardins traditionnels chinois, une histoire longue de plusieurs millénaires

Pour comprendre l'importance des jardins dans la culture chinoise, deux enseignantes spécialisées ont, au cours de la première semaine, délivré à nos étudiants des enseignements théoriques, incluant l'histoire et l'évolution du jardin traditionnel chinois à travers les différentes dynasties, sa composition et son aspect philosophique. Le mot jardin en mandarin 园 est lui-même composé de 4 caractères mettant en avant les quatre éléments de base de sa composition : bâtiment 亭, eau 水, plantes et enrochements 石, enceinte 墙.

La visite du *Geyuan* (« jardin de bambous ») dans la ville de Yangzhou leur a permis de mettre en image les enseignements reçus et d'appréhender les jardins traditionnels chinois comme des œuvres artistiques et spirituelles faisant écho à la nature environnante. Le *Geyuan*, construit en 1818 par un marchand de sel en s'appuyant sur les jardins *Shouzhi* de la dynastie Ming (1368 à 1644), tient son nom des nombreuses bambouseraies le composant et est connu pour ses différents enrochements symbolisant les quatre saisons de l'année.

Pour clore ces enseignements, nos étudiants ont conceptualisé un jardin en respectant les caractéristiques des jardins traditionnels chinois. La construction de ce jardin a eu lieu lors de la troisième semaine, en groupes composés de deux élèves français et d'un élève chinois dans le hall de travaux

pratiques Aménagement Paysager de l'Université de Jurong : une belle occasion d'échanger et d'apprendre sur les techniques propres à l'Aménagement Paysager dans nos pays respectifs.

## **La culture du thé, une tradition enracinée dans le quotidien**



Le Jiangsu Vocational College of Agriculture and Forestry (JSAFC) a la chance de posséder une plantation de thé ainsi qu'un centre d'exposition autour de cette culture. Ce qui a permis aux élèves stagiaires de participer à un



cours autour de la cérémonie du thé, ainsi qu'à un atelier de dégustation. Ils ont ainsi pu découvrir de nombreux thés qui leur étaient inconnus, et apprendre que leurs saveurs diffèrent de par leur origine et leur technique de production.



Ils ont également cueilli les feuilles de thé dans la plantation puis travaillé les feuilles fraîches à la main pour les transformer en thé. Une expérience inédite.





## L'art floral traditionnel chinois

Nos élèves ont par ailleurs été initiés à l'art floral, une tradition exigeante qui a elle aussi évolué à travers plusieurs dynasties. Après une introduction historique et technique, les élèves se sont lancés dans différentes créations, appuyés par des enseignants chevronnés et des élèves qui se spécialisent dans cette discipline. Une belle découverte pour nos élèves français plongés dans une discipline qui leur était alors inconnue.



Durant ces semaines de stage, nos élèves ont été logés à l'hôtel de l'Université et ont pu également découvrir au sein de l'une des cantines différents plats traditionnels chinois. Ils ont même rapidement laissé de côté leurs couverts pour

n'utiliser que les baguettes ! Ils ont fait preuve d'une grande adaptabilité et de curiosité pour la culture chinoise, en tirant un enrichissement personnel.



Ces quatre semaines de stage ont été extrêmement bénéfiques à nos élèves, tant par la qualité des enseignements reçus que par les découvertes culturelles qu'ils ont pu faire. Les échanges avec les élèves et les enseignants chinois, principalement menés en anglais, les ont obligés à sortir de leur zone de confort et à fournir les efforts nécessaires pour communiquer efficacement. Cette expérience, qui pour plusieurs élèves aura été la première hors d'Europe, leur a également permis de gagner en autonomie, de renforcer leur ouverture d'esprit et de leur donner le goût du voyage.



Ce projet, porté par Max



Monot, enseignant d'anglais et animateur du réseau national Chine de l'enseignement agricole, et Aurélie Houdart enseignante

d'allemand et anglais, a été financé par le Ministère de l'Agriculture et de la Souveraineté Alimentaire, la Région Nouvelle-Aquitaine ainsi que par l'université partenaire en Chine (Jiangsu Vocational College of Agriculture and Forestry). Ce partenariat a pour vocation de durer dans le temps avec l'envoi et l'accueil d'élèves pour des stages collectifs dans le domaine de l'Aménagement Paysager.

*Auteur de l'article : Aurélie Houdart, enseignante d'allemand-anglais et référente Coopération Internationale au LEGTA Georges Desclauze de Saintes.*

*Contact : Max Monot, Animateur du réseau Chine de l'Enseignement Agricole, [max.monot@educagri.fr](mailto:max.monot@educagri.fr)*

---

## **Double agricole au Parlement européen !**

**La cérémonie de remise des prix Hippocrène 2024 a été organisée jeudi 14 mars 2024 au Parlement européen. Cette édition était parrainée par Karima Delli, députée européenne. Etait également présente à ses côtés la députée européenne Fabienne Keller.**

L'Enseignement agricole s'est particulièrement distingué pour l'édition 2024 puisque deux prix ont été remis à des établissements d'enseignement et de formation agricoles.

### **Une aventure franco-slovène**

Tout d'abord, le prix de la catégorie lycées agricoles a été attribué à l'EPL de Nevers Challuy Cosne pour son projet « Du champ à l'assiette, une aventure franco-slovène ». Il a été



représentation  
permanente  
de la  
Commission  
européenne  
en France  
et par  
Gerardo

Ruiz,  
adjoint au  
chef du Bureau des relations européennes et de la coopération  
internationale de la DGER-MASA.



Les élèves de Bac Pro du Lycée de Nevers- Challuy, lauréats  
du prix Hippocrène 2024 – catégorie Enseignement agricole

Pensé comme un repas partagé, ce projet réalisé par des élèves  
français et slovènes valorise les pratiques agricoles et les  
traditions culinaires des deux pays. Ce projet implique des  
élèves du Bac Pro Conduite et gestion de l'entreprise agricole  
(CGEA) et Conduite et gestion de l'entreprise vitivinicole  
(CGEVV) en France et des élèves du lycée agricole Sloski  
Centre Sentjur VSS en Slovénie.

## Du projet au repas

Agriculture et gastronomie, agriculture et agroécologie, valorisation du patrimoine culinaire, agriculture soucieuse du changement climatique, production d'aliments de qualité, autant d'enjeux majeurs qui sont présents dans ce beau projet. Il prévoit la réalisation d'un repas commun avec la délégation slovène qui se rendra en France à l'automne 2025 et d'une capsule vidéo pour témoigner de la construction du projet et de la rencontre.

## Les sources de l'identité européenne

Enfin, cette année, le Prix spécial du Jury est allé à l'Institut Lemonnier de Caen, pour le projet « Les Normands, une histoire européenne ». Il a été remis par Michèle Guyot-Roze, Vice-Présidente de la Fondation Hippocrène et Perrine Pageot, de e-Twinning.



Les élèves de l'Institut Lemonnier de Caen, primés du Prix spécial du Jury 2024 de la Fondation Hippocrène

Fruit d'une belle collaboration entre une classe du lycée professionnel industriel et une classe du lycée professionnel



agricole, ce projet a pour objectif de rendre compte de l'importance des mondes normands dans l'identité et la mémoire européenne. Traçant l'histoire des peuples scandinaves entre le 8<sup>ème</sup> et 10<sup>ème</sup> siècles, leur influence dans la création du Duché de Normandie et du royaume Normand de Sicile, ce projet nous invite à réfléchir aux influences diverses de notre patrimoine culturel local et aux valeurs communes qui ont forgé l'identité européenne. Ce projet donnera lieu à un documentaire en partenariat avec un vidéaste professionnel et à la création d'un totem en bois symbole de la coopération avec les établissements danois et sicilien.

### **Valeurs véhiculées par les lauréats**

Tous les membres du jury ont souligné la qualité de ces deux projets et l'importance des valeurs qu'ils véhiculent, complètement alignés avec les objectifs de la Fondation Hippocrène et de la mission de coopération européenne et internationale de l'Enseignement agricole : ouverture européenne, ouverture à l'autre, lutte contre les préjugés, rapprochement des cultures et citoyenneté européenne.

Cette journée a été l'occasion pour tous les participants de découvrir le Parlement européen, son fonctionnement et d'assister à une séance parlementaire et d'échanger avec Mmes Delli et Keller.

Cela a été l'occasion de témoigner de la belle collaboration entre la Fondation Hippocrène et la Direction générale de l'enseignement et de la recherche du Ministère de l'Agriculture et de la Souveraineté alimentaire.



Bravo aux gagnants et à tous les autres établissements agricoles qui ont participé à cette édition 2024 !



Ensemble des lauréats 2024, réunis au parlement européen à Strasbourg pour la remise des prix et des visites personnalisés des lieux.

*Crédit images | ©Nicolas Brehm • Institut national du service public (INSP)*

*Pour se réfléchir dès maintenant à une future participation, en vue de la prochaine édition, consultez les modalités du concours en consultant la [note de service DGER/SDRICI/2023-740 28/11/2023](#)*

*Pour connaître le 1er projet de l'Institut Lemonnier en partenariat avec l'Allemagne et la Pologne et s'imprégner du sujet, visionnez le documentaire » Normandie, une histoire européenne », autour de la seconde guerre mondiale, où les élèves délivrent et échanges sur leurs représentations autour de ce conflit.*

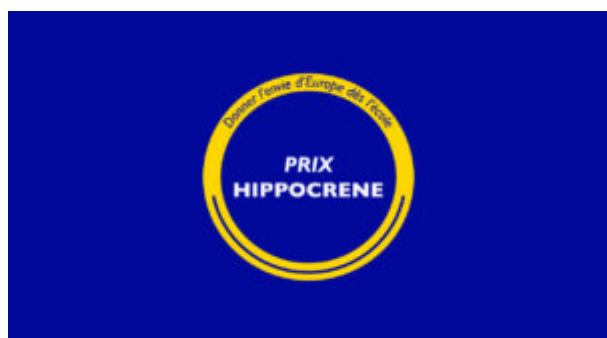
---

# Hippocrène 2024 : Excellent



# **cru agricole !**

**Chaque année depuis 2017, les établissements de l'enseignement agricole ont la possibilité de mettre en lumière leurs actions destinées à faire vivre l'Europe plus fort au titre d'une candidature au Prix Hippocrène. En 2024, deux d'entre eux se distinguent particulièrement.**



Le grand jury du concours Hippocrène s'est réuni le 5 février 2024 pour récompenser les établissements d'enseignement et de formation qui intègrent l'apprentissage de la citoyenneté européenne dans

leur pédagogie. Le prix se décline en plusieurs catégories en fonction de la tranche d'âge des élèves concernés : celle des écoles primaires, celle des collèges, lycées généraux et technologiques, celle des lycées professionnels et spécifiquement celle des lycées agricoles.

Les lauréats de chaque catégorie se voient attribuer un prix d'une valeur de 5000 euros, alors que l'établissement qui présente le meilleur projet d'éducation à l'Europe, toutes catégories confondues, emporte la rondelette dotation de 10 000 euros. Tous les prix sont destinés à financer la mobilité des élèves, afin de continuer à alimenter une dynamique de rencontres européennes.

## **Entre gastronomie et histoire européennes**

Le grand jury décerne en outre un prix spécial à son projet coup de cœur !

Cette année, deux projets portés par des établissements de l'enseignement agricole ont été récompensés. Celui du LEGTA de

Nevers-Cosne, situé à Challuy, qui a fait partager son partenariat avec la Slovénie, baptisé « Du champ à l'assiette, une aventure franco-slovène ». Un beau projet qui place l'alimentation et la gastronomie au cœur des échanges entre jeunes français et slovènes.

C'est également un établissement agricole qui a recueilli les suffrages du jury au titre de son prix spécial : l'Institut Lemonnier de Caen pour son projet intitulé « les normands, une histoire européenne » qui retrace la diffusion de la culture normande à la faveur des conquêtes et migrations et son impact dans la construction de l'Europe telle que nous la connaissons.

La Direction Générale de l'Enseignement et de la Recherche se réjouit de cette belle représentation de l'enseignement agricole à l'édition 2024 du concours, porté par la Fondation Hippocrène, et félicite les établissements lauréats.

Ces derniers sont d'ores et déjà conviés à la remise officielle des prix qui se déroulera au Parlement Européen de Strasbourg le 14 mars 2024. Élèves et professeurs bénéficieront d'une visite de ce haut lieu de la vie démocratique européenne pour l'occasion.

Si l'aventure Hippocrène vous tente aussi, rendez-vous sur le lien suivant pour en savoir plus et trouver l'inspiration pour la prochaine édition.

*Pour en savoir plus sur les modalités de participation dans la catégorie Enseignement agricole, consultez la [note de service](#) du Ministère de l'Agriculture et de la Souveraineté alimentaire pour une meilleure préparation*